

ząd okr. Luck. 663 mieszk. Łuck. 863 habit. (7 km) Karnaczówka & Zarudzie & Krzemieniec. 1 m. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Grocholski Zygm. (Gumnisko-Hniezdyczna 870, Kolodno-Olchowice 418, Stadarnia 927 i Zarudzie-Szajkajwody 327). Kasaerz (fabr. de gruauz): Ludwik J. Kowale (forgerons): Panielejmon B. — Romaniszyn J. Łasy — eksploatacja (exploitations forestières): Szemiót K. (K.). Młynny (moulins): Grocholskiego Z. Sukc. (K.). — Tojber Sz. I. J. (wod). Piwiarnia (brasseries-débit): Glick J. (K.). Różne towary (articles divers): Klimenko O. (K.). — Pres S. — Rosenberg S. — Szejna M. (K.). Stasiak W. Tytoniowe wyroby (tabacs): Kruberg L. — Rozenberg P. Zajazdy (auberges): Osipczuk J. (K.).

ZARZYCK.

Wieś, gmina Działkowice, pow. Łuck. Równe, sąd pow. Równe, 735 mieszk. (18 km) & Kłewan & Równe, 1 gr. wsch. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Boguszewski Julj. (245) — Mikulicz Stef. (273). Kowale (forgerons): Szewczyk W. Młynny (moulins): Gelsztejn J. (par) — Zawodniczki i Szajor (par). Spożywcze artykuły (comestibles): Sztafen B.

ZASTAWIE.

Kolonja, gmina Colonie, commune Ludwipol, pow. Kętopol, sąd okr. Berezno, 632 mieszk. (30 km) Kęstopol & Ludwipol & Berezno. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Murawjew Mikołaj (889). Ciście (charpentiers): Szymański L. Kolozięze (charrons): Karczmarczyk W. — Wiśniewski. Kowale (forgerons): Florczyk J. — Perlikowski W. — Staniszewski P. Szewcy (cordonniers): Pierzyński W.

ZATURCE.

Wieś, gmina Kisielin, powiat Horochów, sąd okr. Łuck, 691 mieszk. (10 km) Wojnicz & Odziałyucz & Włodzimierz, 1 kat., 1 gr. wsch. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Kaczkowski Cez. (575) — Kaczkowski Ign. (561) — Lipiński Stan. (786) — Martynowski Tar. (187) — Wysocki Kon. (336). Bednarze (tonneliers): Rohatyński S. Cegielnie (briquetiers): Lipiński S. Różne towary (articles divers): Jaworski J. — Pawłowski A. Broncz M. — Szejren Z. Spirytualja (spiritueux): Drzewicka. Tartaki (scieries): Lipiński S.

ZAWALE.

Wieś, gmina Luboml, pow. Luboml, sąd okr. Luck, 743 mieszk. (3 km) Luboml. Garnbarnie, smolarnie, młyn. Ciście (charpentiers): Kahanik J. — Lias L. Garbarnia (lanneries): Kraut Ch. — Ruzman Ch. Kowale (forgerons): Barczuk M. Łasy — eksploatacja (exploitations forestières): Elfland J. — Kraut Ch. Młynny (moulins): Kraut Ch. (par). Murarze (maçons): Bukatowicz J. — Sznur M. — Wichruk W. — Wichruk Z. Piwiarnia (brasseries): Sokaluki E.

Smolarnie (fabr. de poiz): Rajzman Ch. — Rorecki M. i Berger J. Spożywcze art. (comestibles): Mendelsohn Ch. — Rózczycki S. Szewcy (cordonniers): Loniuk W. Tartaki (scieries): Kraut Ch. zegarmistrze (horlogers): Sokolowski S.

ZAWIDÓW.

Wieś, gmina Poryck, pow. Włodzimierz, sąd Włodzimierz, 829 mieszk. (14 km) Iwanicz & Poryck & Włodzimierz, 1 gr. wsch. Cegielnie (briquetiers): Zarzycki T. Kooperatywny (coopératives): „Trud”. Łasy — eksploatacja (exploitations forestières): Kapcan Ch. Młynny (moulins): Johanowicz J. (wod) — Kowalczuk S. Różne towary (articles divers): Jajczuk P. — Kierner J. Smolarnie (fabr. de poiz): Lerner N.

ZAWIŁÓW.

Wieś, gmina Sijańce, pow. Zdobunów, sąd okr. Równe, 676 mieszk. (9 km) Mohylany & Hoszcza & Zdobunów, 1 gr. wsch. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Pomazanski Jan (110). Bławaty (tissus): Finkielsztein Sz. Kowale (forgerons): Anochin T. — Kondratyszyn T. Krawcy (tailleurs): Romanik N. — Tarsjuk J. Młynny (moulins): Wielicki F. (wod). Różne towary (art. divers): Turzański J. Stolarze (menuisiers): Łazan Tr. — Nowosielski N. Szewcy (cordonniers): Andrzejczuk Fr. — Garbatiuk N. Wiatrak (moulin à vent): Mossnicki J.

ZBUZ.

Wieś, gmina Stydyń, pow. Kostopol, sąd okr. Równe, 623 mieszk. (15 km) Kostopol & Stepań, 1 gr. wsch. Młynny. Bednarze (tonneliers): Krawczuk T. Kowale (forgerons): Romanczuk O. Krawcy (tailleurs): Korawa P. Młynny (moulins): Popel F. — Prochor J. (wod). Olejarnie (huileries): Furman St. Stolarze (menuisiers): Didowicz W. Szewcy (cordonniers): Korodczuk U. Ślusarze (serruriers): Furman S.

ZBYTYN.

Wieś, gmina Dubno, pow. Dubno, sąd okr. Równe, 519 mieszk. (8 km) Dubno, 1 gr. wsch. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Rabalscy Marja i Miecz. (6100). Chmiel — plantacje (houblonniers): Rabalscy Marja i Miecz. Gorzelnie (distilleries): Rabalscy Marja i Miecz. Kowale (forgerons): Szewczuk S. Koszykarze (vanniers): Nadaszkiwicz P. Młynny (moulins): Rabalscy Marja i Miecz. Spożywcze artykuły (comestibles): Sawicka J. — Wrona D. Tartaki (scieries): Rabalscy Marja i Miecz.

ZDOBICA.

Wieś i gmina V-go, commune de Myślak - Stary, Urwona, Zdobunów, sąd okr. Równe, 3456 mieszk. (3 km) & Zdobunów, 1 gr. wsch. Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Eljaszowicz K. dr. Magistraetka — Raczynski dr. (chir), Graniczna — Szlubowski Jan dr. — Witela Anna dr., 3 Maja. Lekarze dentysty (médecins dentistes): Piszman F., Ostrowska — Goldsztoja Sz. — Kolomijska N., Handlowa — Marlis F., Soborna — Rojzenstein S., Ostrogska.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Hulanicki Stof. (Zakrzewszczyzna 495). Bławaty (tissus): Wulak Sz. Ciście (charpentiers): Sachnime P. Felczery (barbiers-chirurgiens): Szczopiński A. Galanterja (mercerie): Szewcow P. Krajczyk W. Kolozięze (charrons): Hraban A. (U). Kooperatywny (coopératives): „Hromada” — „X, Rolnik” — „Xpółdzielczo Stow. Spół”. Kowale (forgerons): Gonczaruk S. — Janiczek W. — Jerasak J. — Kawekci T. — Małyj W. — Nechuta J. — Otmarc W. — Szczagłowski S. Krawcy (tailleurs): Kutilek W. Młynny (moulins): Majstrow D. (wod) (M. S.) — Perol A. (M. S.) — Sawicki A. (wod) (M. S.) — Szczorbicki Józ. (wod) — „XSwitak W. (wod) (M. S.) — Terlo Beła (gaz) (Mirotyn) — Ziwał A. W. (wod). Murarze (maçons): Fedorczyk D. — Zakalowicz. Ogródnicze zakłady (horticulteurs): Karpow M. Olejarnie (huileries): Cukierman L. — Gotman I. — Groma A. Piwiarnia (brasseries-débit): „XChmurowski J. (Zal.) — Macek J. (U.) — „XMetelko J. Rzeźnicy (bouchers): Plananski F. Spożywcze artykuły (comestibles): Horzonin J. — Konończuk M. — Marczuk I. — Szewcow P. — Wigner L. (U.) — Umlauf J. Stolarze (menuisiers): Duszek J. — Paratek S. Szewcy (cordonniers): Nagluk J. — Panasuk O. — Profinczuk T. Ślusarze (serruriers): Kowarz F. — Mazanek K. Tartaki (scieries): Gejzman Ch. Zajazdy (auberges): Balakier A. Zboże (grains): Geles J. i Segal G. (M. S.).

ZDOBUNÓW.

Miasto pow., siedziba sądu pow., sąd okr. Równe, 7279 mieszk. linje kol.: Kowel-Mogilany, Kamienica-Zdobunów & Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda p. p., Urząd skarb. podatk. i opłat, Kasa skarb., Urząd celny, Pow. urząd ziemski, Powiatowy komitet nadawczy, Inspektorat szkolny, Magistrat, Wydział pow. Kocioły i szkoły: 1 kat., 2 gr. wsch., 1 ew., 1 synag. Gimnazjum, szkoła rzemieślnicza. Instytucje: Szpital chirurg. kolejowy. Związki zawod. i stowarzyszenia: Związek kupców pol., zw. kupców żyd., zw. rzemieślnik. żyd., cechy: stolarski, szewski, rzeźnicki. Targi: co środę na konie, bydło i produkty wiejskie. Młynny, cementownia, odlewnie żelaza, Elektrownia.

Chef-lieu de distr., siège de la just. de paix, trib. d'arr-t Równe, 7279 habit. 6 lignes de Kowel-Mogilany, Kamienica-Zdobunów & „X Autorités et services de l'Etat et autonomes: Starostie, Command-t de la police de distr., Bureau des impôts et contrib., Caisse du trésor, Bureau de douane, Office rural de district, Comité de colonisation, Inspection de l'enseignement. Municipalité Office de distr. Eglises et écoles: 1 cath., 2 orthodox., prot. 1 synag., Gymnaso, école d'artisans. Institutions: Hôpital chirurgical ferroviaire. Corporations professionnelles et associations: Assoc. polonois des commerçants, assoc. des commerçants juifs, assoc. d'artisans juifs; corpor.: des monusiers, cordonniers, bouchers. Marchés: le mercredi, chevaux, bestiaux et produits du sol. Moulins, fabr. de ciments, fonderies de for. Usine d'électricité.

Starosta (Staroste): Jan Plachta. Burmistrz (Maire): Kazimierz Hotloff. Straż ogniowa ochotn. Komendant (Corps des pompiers volont. Commandant): A. Komecki. Lekarze (médecins): Eljaszowicz K. dr., Magistraetka — Raczynski dr. (chir), Graniczna — Szlubowski Jan dr. — Witela Anna dr., 3 Maja. Lekarze dentysty (médecins dentistes): Piszman F., Ostrowska — Goldsztoja Sz. — Kolomijska N., Handlowa — Marlis F., Soborna — Rojzenstein S., Ostrogska.

Lekarze weterynaryj (médecins vétérinaires): Pieliarski Dym. Adwokaci (avocats): Gołab Z. — Musiak F. — Tupajlo I. Notariusze (notaires): Poloński Z., 3 Maja 4. Ko mornicy (huissiers): Cybulski L. Agentury (commissaires en marchandises): Polarik A. Akuszerki (sages-femmes): Gwozdak O. — Malowska D. — Margulis A. — Wojtalczyk M. Apteczne składy (drogueries): Krug M., Kolejowa — Trojanowski K., Rynek. Apteki (pharmacies): „XOrzeszko, Rynek — Wygodski H., Ostrogska. Banki (banques): „XBank dla Handlu i Przemysłu w Warszawie, oddz.: „XBank Ludowy, Sp. z o. o., 3-go Maja 29. „XBank Komunalny. Blacharze (ferblantiers): Bloch J., Handlowa — Lerer D., Soborna — Zalcman Z., Ostrogska. Bławaty (tissus): Birstein L., Handlowa — „XFisz Z., Ostrogska — Gamburg P., Jarmarczyna — Gamburg S., Złota — Gilman J., Rynek — Gołabko Z., Handlowa — „XKamieniecka Sz., Rynek — Kaplan M., Rynek — Kaplan R., Rynek — Krawiec M., Ostrogska — Milmeister D., Złota — Milmeister Sz., Handlowa — Odwak M., Handlowa — Pregiel B., Widły — „XRożnik Ch., Handlowa — Styet M., Handlowa. Budowlane materiały (matériaux de construction): Berszakiowicz S., Fabryczna — Gorin Sz., Handlowa — Mirmelstejn Sz., Handlowa — Zilberfarb Sz., Handlowa. Cegielnie (briquetiers): Jandura J. Cementowe wyroby (produits en ciment): Nowak J. — Waschko K. Cementownia (fabr. de ciments): „X„Wolyn” S. A. Cukiernicy (confiseurs): Charwat T., Kolejowa — Jaczak J., Złota — Kaszpan J., Handlowa — Koszczał W., Złota. Kryst F., Handlowa — Szejnwajns I., Rynek. Czapnicy (fabr. de casquettes): Fajnar G., Handlowa — Motorna G., Rynek. Czasopisma (publications périodiques): „Wschód”, Handlowa.

„WSCHÓD” Tyg. Polityczno-Społeczno-Inform. „Wschód” jest bezpłatny i niezależny. Broni interesów pracy. Walecy o sprawiedl. społeczną. Tepl. nieuczciwość i prywatne. Broni idei współpracy narodów.

Domy handlowe (maisons de commerce): „XSyndyk Handlowo-Rolniczy. Drukarstwo (imprimeries): Szajnerberg I., Ostrogska. Drzewo (bois): Feldman D., Handlowa — Krejczyk J., Złota. Flegiar L., Handlowa. Ekspedycyjno biura (expéditeurs): Gamburg N., Kolejowa — „XSenker i S-ka, S. A., N. Rynek — „Wawel”. Biuro ekspedycyjno-transportowe. Elektrownie (usines d'électricité): Wostry B., Janiczman A. i Bakowicki A., Ostrowska. Felczery (barbiers-chirurgiens): Sobanski L. — Szczagłow A. Fotograficzne zakłady (photographes): Kaszpan F., Ostrogska. Fryzjerzy (coiffeurs): Ajzenberg I., Złota — Baziuk T., Soborna — Cyklor Sz., Handlowa — Mazanek M., Dmitriowska, Ryngolblum I., Rynek — Senzorlecht G., Kolejowa. Galanterja (merceries): Fiszman, Handl. — Ginzburg G., Handlowa — Kłojman, Rynek — Marusin, Soborna-Szarszawa Fabrycz. — Szware U., Rynek — Umlauf E., Handlowa — Zubiś M., Handlowa. „XKlimiuk P., Handlowa — Puk S., Złota. Gazety (journaux): Glos Kresowy, Ostrogska. Hotele (hôtels): Hotel Europejski, wł. Stepałuk Af., Kolejowa — Hotel Metropol, wł. Szkarotow M., Kolejowa — Kojfman W., St. Rynek — Winokur L., Kolejowa. Jadalnie (restaurants): Strzałkowski C. Kamazniczy (liges pour chaussures): Boguszowicz A., Ostrogska — Idberman J., Handlowa — Zerclide S., Ostrogska. Kapelusze damskie (modes): Sandberg R., Złota — Wulwojt, Złota. Kasy pożyczk.-oszczędn. (caisses